

Xl̄imactuy xcarta tū tzokl̄i San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yum̄a xl̄imactuy xcarta San Juan na huá lichihuínán xlipacs huantū chunatiyá liaksaninankoy xtachihuín Dios, xahuá tánuj talacapastacni. Huantī tzokl̄i yum̄a carta limapaçuhuicán “kolutzín”, chu yum̄a kolutzín litakalhchihuínankoy xlipacs huantī lipahankoy Cristo laquimpī ni cacañajlanikolh xlipacs yama huantī huankoy pī Jesucristo ni huá xaxlicanā ti xl̄imínat xuanit̄. Hasta huanikoy natałanín pī ni camalacquinikolh c-xchiccán huantī chuná liaksaninantlahuankoy yum̄a talacapastacni. Xtachuná lantla xapulh carta huantū tzokl̄i San Juan, na chunatiyá litakalhchihuínankoy pī acxtum calapaxquikolh chatunū amakapitzín.

Huantū akstitum, chu lacatitum calapaxquihu chatunū amakapitzín

¹ Quit kolutzín Juan, luhua cana lipaxuhu ccātzoknimán yum̄a quincarta xlipacs huixín huantī calacsactasaninítan Dios, chu macxtum litamacxtupiyátit xtachihuín Dios c-mincachiquincán. Ccāhuaniputunán pī quit luhua ccapaxquiyán, chu nī caj xman quit ccapaxquiyán huata na capaxquiyán xlipacs yamá huantī unú c-quilakstipán na aya lakapaskonit̄ xtaluloktat Dios. ² Quin na cpaxquiyán la quilinatalán sampī xtaluloktat Dios

huantu kalhiyahu c-quinacucán caxanilihuayaj xtihua quincatalamán nahuán. ³ Quit clacasquín pi Quintlatican Dios, xahuá Quimpuchinacan Jesucristo cacamaktakalni, chu xataxajni cacalísiculanatlahuán tlan, chu lipaxuhu latámat, chu cacamaxquín xtalacapastacni laquimpi lipaxuhu, chu xlipacs minacucán nalapaxquiyátit, huampi lacatitum chuná lantla camininiyán.

⁴ Quit luhua cana clipaxuhuanit sampi ckaxmatnit pi makapitzín huanti lacxtum catatamacxtumiyán, xlacán luhua akstítum lamakó xtachuná lantla limapaksinanit Quintlatican Dios nalatamayahu. ⁵ Koxutanín huixín natalanín, huá xpalacata quit ccalimalacapastacayán miliputumcán pi huantu akstítum calatamahu, chu lacatitum calapaxquihu chatunu amakapitzín. Xlipacs yumá huantu ccatzoknanimán, ni napuhuanátit pala xasasti limapaksín, huatiyá yuma limapaksín huantu hasta xakasiya quinticamaxquín Jesús. ⁶ Cumu pala xlicana quin makcatziyahu pi paxquiyahu Dios, pus na luhua quincamininiyán pi lihuana namakantaxtiyahu c-quilatamatcán xlimapaksín, xtachuná la hasta acxni xakasiya kaxpatnitántit pi akstítum calilatamahu xtapáxquit.

Juan huanikoy pi nitú catiakskaheimikolh aksaninanín

⁷ Luhua cuíntaj catlahuátit sampi luhua luhua lapulakoy aksaninanín huanti lakmakankoy, lixcájnít likalhchihuínankoy,

chū nī canajlaputunkoy pī Quimpuchinacan Jesús xlicana chixcú tihua, chū quilatamachi catuxáhuat xtachuná la catihua chixcú. Xlipacs huanti nī chuná masiyukoy, pacs caj akskahuiminanín, chū caj talatlahuaputunkoy Cristo. ⁸ Cana huixín, luhua camininiyán cuíntaj natlahuayátit laquimpi nitú nacaliakskahuipicanátit huantu xlacán huankoy, chū nī namakatzankayátit xtaskahu mintascujtcán huantu aya tlahuanitántit, huata quit clacasquín pī acxtum namakamaklhtinanátit pacs mintatljacán huantu Dios camalacnūninitán nacamaxquiyán.

⁹ Xlipacs yamá huanti masiyumakó huantu nialh huá xtalacapaścacni Jesús, huanti nī chuná lama, nī xlicana talama c-xlatamat Dios, huampi huanti akstítum lilatamay huantu Jesucristo masiyunít, xlicana lacxtum talama quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo. ¹⁰ Lapi huí tī nacalakanachán c-minchiccán, chū nacalitakalhchihuīnamputunán tánuj talacapaścacni nī xahua huantu masiyunít Jesús, quit ccahuaniyán pī nī camakamaklhtinankótít, chū nī cakaxpatnikótít huantu nacahuaniputunán, hasta nī pala mininiy namacatiyakoyátit. ¹¹ Sampi caxaticahuá huanti aya catziy huantu xlacán huankoy, chū chunacú lipaxuhu macatiyakoy, chū tatamacxtumikoy, quitaxtuy pī talicatziy huantu xlá liakskahuīnantlahuán lixcajnit xtascújut.

Ahuatá huantu xakatlilacankoy natalanín Juan

¹² Nata^lan^ín, l^hu^hua c^kal^hiy tachihu^ín hu^antu^u
 cc^alⁱta^kal^hchihuⁱn^ampu^tun^án, hu^ampⁱ nⁱal^h
 cc^atzokⁿanⁱpu^tun^án, hu^ata xat^lán cp^uhu^án,
 la^pi Dios lac^asqu^ín, nⁱ pala mak^as quⁱlht^amac^ú
 nac^ala^kan^ach^án la^quⁱmpⁱ maⁿ lac^atzaj
 nac^ata^lax^akat^liy^án, ch^u ac^xtum nak^al^hiy^ahu
 ta^pax^uhu^án.

¹³ X^lip^ac nata^lan^ín hu^antⁱ na^u Dios
 lac^sack^onⁱt sa^mpi mac^xtum lⁱt^amac^xtumⁱkoy
 xt^achihu^ín, hu^antⁱ un^ú huⁱlak^ó l^uhua lⁱp^ax^uhu
 ca^xak^atlⁱlac^an^ach^án.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526